

THE PANIZZI LECTURES 2009

The Culture of Correction in Renaissance Europe

ANTHONY GRAFTON

LONDON
The British Library
2011

Contents

List of illustrations	page vi
Acknowledgements	x
Introduction	1
1 Practice Makes Imperfect	4
2 The View from Inside the Shop	78
3 The View from the Author's Study	143
4 Conclusions	211
Bibliography	215
Index	239

Illustrations

- | | | |
|----|---|--------|
| 1 | Theodor Zwinger, organisation of a printing shop, from <i>Methodus apodemica</i> (1577). British Library 304.h.20 | page 7 |
| 2 | Theodor Zwinger, flow chart of book production, from <i>Methodus apodemica</i> (1577). British Library 304.h.20 | 9 |
| 3 | Moses Thym, wood-engraving of a printing shop, from Jerome Hornschuch, <i>Orthotypographia</i> (1608). Cambridge University Library F160.d.1.1 | 11 |
| 4 | Konrad Pellikan, index to Cyprian (1521). British Library 3627.f.12 | 15 |
| 5 | Francesco Rolandello, blurb for Hermes Trismegistus (1471). British Library IA.20895 | 17 |
| 6 | Velleius Paterculus, ed. by Beatus Rhenanus, title-page (1520). British Library 199.e.12 | 25 |
| 7 | Theodore Poelman, draft preface to Virgil. Antwerp, Museum Plantin–Moretus MS 229 | 30 |
| 8 | Joseph Scaliger, notes in Franciscus Junius's reprint of his <i>Manilius</i> (1590). Leiden University Library 758.E.4 | 33 |
| 9 | Seneca, ed. by Erasmus, title-page (1515). British Library 524.i.7 | 35 |
| 10 | Pomponio Leto, colophon to <i>Festus</i> . British Library I.B.17460 | 42 |
| 11 | Henricus Glareanus, notes on errata list in <i>Livy</i> , ed. by Francesco d'Asola (1518–21). Munich, Universitätsbibliothek W 8° A. Lat. 692 | 60 |
| 12 | Albert Burer, collation of <i>Velleius Paterculus</i> (1520). British Library 199.e.12 | 61 |
| 13 | Henricus Glareanus, marginal note on the preface to <i>Livy</i> , ed. by Francesco d'Asola (1518–21). Munich, Universitätsbibliothek W 8° A. Lat. 692 | 62 |
| 14 | Corrected proofs of the Antwerp Polyglot Bible. Antwerp Museum Plantin–Moretus B.948.4 | 66 |
| 15 | Front matter to <i>Apuleius</i> , <i>Apologia</i> , ed. by Scipione Gentili (1607). British Library C.77.a.25 | 69 |
| 16 | Record of payments to a Plantin corrector, and his departure. | |

	Antwerp, Museum Plantin–Moretus Arch. 786, fol. 15 recto	71
17	Concordia of Plantin correctors. Antwerp, Museum Plantin–Moretus Arch. 329	72
18	Foul proof of Eustachius a Sancto Paulo (1640). Wren Library, Trinity College, Cambridge VI.11.58 (binding)	74
19	Moses Thym, detail from wood-engraving of a printing shop, from Jerome Hornschuch, <i>Orthotypographia</i> (1608). Cambridge University Library F160.d.1.1	75
20	Elzevir New Testament, title-page (1633). British Library 675.b.10	81
21	Daniel Heinsius, draft preface for Elzevir New Testament. Leiden University Library MS BPG 50	83
22	Paul of Middelburg, <i>Paulina</i> , corrector's note to readers (1513). British Library 216.d.15	86
23	Balthasar Moretus, instructions for Plantin correctors. Antwerp, Museum Plantin–Moretus Arch. 118	88
24	Michael Cristan, dedicatory letter in Pius II, <i>Historia rerum Friderici Tertii imperatoris</i> (not after 1491). Scheide Library, Princeton SC 4.2.12	95
25	Copy for Pius II, <i>Historia rerum Friderici Tertii imperatoris</i> . Scheide Library, Princeton SC4.3.12	97
26–8	Copy for Pius II, <i>Historia rerum Friderici Tertii imperatoris</i> . Scheide Library, Princeton SC4.3.12	98
29	Mock-up title-page for Aldine <i>Epigrammata Graeca</i> (1503). Wren Library, Trinity College, Cambridge Grylls II.313	101
30	<i>Anthologia graeca</i> (1494), marked up as copy for Aldine <i>Epigrammata Graeca</i> (1503). Wren Library, Trinity College, Cambridge Grylls II.313	102
31	Variant states of correction in Aldine Greek Psalter (c. 1498). British Library C.9.a.2. and G.12028	109
32	Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7	117
33	Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7	121
34	Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7	124

- 35 Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7 125
- 36 Censor's approbations for Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7 130
- 37 Johannes Isaac, corrections for unpublished Plantin edition of Santes Pagnini's Hebrew dictionary. Leiden University Library 874 B 7 131
- 38 Boccaccio, *Decameron* (1582). Princeton University Library Ex 3123.328.15 140
- 39 Boccaccio, *Decameron*, showing expurgated text (1582). Princeton University Library Ex 3123.328.15 141
- 40 Nicolaus Mulerius, signed attestation, *Tabulae Frisicae* (1611). Princeton University Library Ex QB374 .M84 1611 151
- 41 Seneca, *Apocolocyntosis*, ed. by Beatus Rhenanus (1515). Scheide Library, Princeton 12.2.9 157
- 42 Erasmus, *Encomium Moriae* (1515). Scheide Library, Princeton 12.2.9 157
- 43 Justus Lipsius, *Diva virgo Hallensis*, fair copy. Antwerp, Museum Plantin–Moretus M 116 165
- 44–7 Corrected proofs. Antwerp Polyglot. Antwerp, Museum Plantin–Moretus B 948.1 170
- 48–51 Corrected proofs. Antwerp Polyglot. Antwerp, Museum Plantin–Moretus B 948.4 171
- 52 Joseph Scaliger, copy for *Thesaurus temporum* (1606). Leiden University Library MS BPL 1909 180
- 53 Joseph Scaliger, copy for *Thesaurus temporum* (1606). Leiden University Library MS BPL 1909 181
- 54 Joseph Scaliger, copy for *Thesaurus temporum* (1606). Leiden University Library MS BPL 1909 182
- 55 Joseph Scaliger, draft index for Janus Gruter, *Inscriptiones antiquae* (1602). Leiden University Library MS Scal. 11 184
- 56 Joseph Scaliger, corrections for Janus Gruter, *Inscriptiones antiquae* (1602). Leiden University Library MS Scal. 77 185
- 57 Title-page of Claudius Ptolemy, *Geography*, ed. by Willibald Pirckheimer (1525). Princeton University Library ExKa Ptolemy 1525 189
- 58 Text on Africa and illustration of Africans, from Claudius

- Ptolemy, *Geography*, ed. by Willibald Pirckheimer (1525).
Princeton University Library ExKa Ptolemy 1525 192
- 59 Map of Libya with annotations, from Claudius Ptolemy,
Geography, ed. by Willibald Pirckheimer (1525). Princeton
University Library ExKa Ptolemy 1525 194